



Solutions **canadiennes** à des besoins internationaux

L'agence canadienne
de passation de contrats
de gouvernement à gouvernement



La CCC est l'agence canadienne de passation de contrats de gouvernement à gouvernement

Opérant à la jonction du commerce et des relations internationales

Les gouvernements du monde entier mènent des initiatives ou des projets importants qui les obligent à conclure des contrats d'achat importants et critiques. Ces contrats peuvent être complexes, politiquement sensibles et coûteux. Les gouvernements ont besoin d'une exécution efficace et d'une livraison réussie.

En tant qu'agence du gouvernement du Canada, la CCC est là pour soutenir les gouvernements étrangers dans leur mandat de réaliser avec succès des projets pour leurs citoyens.

Nous facilitons les acquisitions de fournisseurs canadiens de produits et de services sur une base de gouvernement à gouvernement (GÀG), et notre offre unique est conçue pour réduire les risques tant pour les entreprises canadiennes que pour leurs acheteurs gouvernementaux.

La CCC et **le GÀG du Canada** sont là pour assurer la réussite des approvisionnements internationaux.





La CCC est une entreprise publique qui relève du ministre canadien responsable du commerce international

La CCC a été créée en 1946 en vertu de la Loi sur la Corporation commerciale canadienne. Nous sommes responsables devant le Parlement du Canada par l'intermédiaire du ministre de la Promotion des exportations, du Commerce international et du Développement économique.

En tant que seule agence canadienne offrant une expertise en matière de contrats internationaux, nous avons facilité la livraison de milliards de dollars en produits et services canadiens à des gouvernements nationaux, étatiques et municipaux du monde entier en utilisant des contrats GÀG.

Nous sommes un partenaire diplomatique et économique fiable. Nos contrats GÀG garantissent la réalisation de projets importants tant pour les acheteurs gouvernementaux que pour les Canadiens.

55

Pays engagés dans des contrats GÀG avec le Canada (2014-2024)

29

MILLIARDS \$

Valeur des contrats GÀG entre le Canada et d'autres nations (2014-2024)

Mandat

Notre mandat au sein du gouvernement du Canada est de faire progresser le commerce entre le Canada et les autres nations, de servir les intérêts économiques du Canada et de renforcer les relations bilatérales.

Mission

Grâce à notre expertise en matière de contrats internationaux, nous aidons le Canada et les entreprises canadiennes à établir des relations commerciales fructueuses avec les gouvernements du monde entier.

Vision

Améliorer la vie des gens en offrant davantage de solutions canadiennes aux quatre coins du monde.



Qu'est-ce qu'un contrat GÀG?

Les contrats GÀG, également appelés contrats de gouvernement à gouvernement, sont des accords entre entités gouvernementales pour l'achat de produits, de services ou de solutions. Ce niveau de collaboration sur des acquisitions importantes approfondit les relations bilatérales, réduit les risques liés à la chaîne d'approvisionnement pour le fournisseur et le gouvernement acquéreur, et augmente le nombre de projets bancables pour les gouvernements.

Qui utilise les contrats GÀG?

- Les ministères responsables des grandes infrastructures publiques lorsque l'urgence de l'acquisition, le risque d'échec de l'appel d'offres ou le risque de pots-de-vin et de corruption sont suffisants pour rendre réalisable l'approche alternative d'une proposition non sollicitée du Canada.
- Les ministères chargés de la sécurité nationale ou de la défense lorsque l'appel d'offres n'est pas possible pour des raisons d'urgence ou de sécurité nationale et qu'il est possible de recourir à l'exception de sécurité nationale à l'appel d'offres.
- Les entreprises d'État et les entités gouvernementales infranationales lorsqu'elles étendent ou transforment l'offre de services publics et que l'expertise et la technologie ne sont pas disponibles dans leur base d'approvisionnement nationale.

Le **GÀG** du **Canada** réduit considérablement les risques liés à l'approvisionnement et à l'exécution de contrats.





Qu'est-ce qui rend le GÀG du Canada unique?

De nombreux gouvernements offrent des acquisitions GÀG. Le GÀG du Canada est unique car il permet à un acheteur gouvernemental de s'engager avec le gouvernement du Canada, par l'entremise de la CCC, et le fournisseur canadien pour élaborer conjointement une solution sur mesure qui répond aux besoins spécifiques du gouvernement.

Nous effectuons une vérification préalable rigoureuse de nos entreprises canadiennes en procédant à des évaluations en matière d'intégrité, de technique, d'administration et de finances afin de nous assurer que le fournisseur canadien proposé est en mesure de répondre aux attentes.

Nous assumons le rôle de maître d'œuvre en négociant puis en supervisant l'exécution du contrat afin de garantir que les fonds que les acheteurs gouvernementaux nous confient sont utilisés pour réaliser le projet.

Nous offrons une garantie d'exécution du contrat pour tous nos contrats GÀG, ce qui réduit le risque d'approvisionnement et favorise les acquisitions au Canada.



Maître d'œuvre international : Le GÀG du Canada

Notre service de maître d'œuvre international est conçu pour renforcer les relations bilatérales du Canada tout en soutenant la réussite des entreprises canadiennes. Pour ce faire, nous offrons un service complet dans lequel nous participons activement au projet, de la négociation du contrat à la livraison finale.

Pour les acheteurs gouvernementaux, le service de maître d'œuvre international leur permet de passer d'un processus de sélection de fournisseurs indépendant à une collaboration entre les gouvernements, soutenue par l'expertise du secteur privé, pour déterminer la bonne solution. Au moment où nous remettons une proposition non sollicitée, nous avons soigneusement évalué l'intégrité, les capacités techniques, financières et administratives du fournisseur canadien et sa capacité à exécuter le contrat avec succès. Cela réduit de façon significative les risques liés à l'approvisionnement et augmente les chances de réussite du projet.

Pour les entreprises canadiennes, ce partenariat offert par le service de maître d'œuvre international nous permet de plaider en leur faveur et de défendre leur proposition, de rechercher les bonnes conditions et prix pour la réussite du contrat et, d'être là pour régler les problèmes de l'élaboration du projet jusqu'au paiement final.



En savoir plus sur les
avantages de notre
service de maître
d'œuvre international >



Maître d'œuvre du département de la Guerre des États-Unis. : Le GÀG du Canada pour le département de la Guerre des É.-U.

Le Canada et les États-Unis entretiennent une relation contractuelle GÀG unique pour les acquisitions militaires du Canada, ancrée dans l'Accord sur le partage de la production de défense (APPD) entre le Canada et les États-Unis. En tant qu'agence de ventes militaires étrangères du Canada, nous sommes financés par le gouvernement du Canada pour :

- Renforcer la coopération canado-américaine en matière d'approvisionnement en matériel de défense dans le cadre de l'Accord sur le partage de la production de défense entre les États-Unis et le Canada (1956).
- Soutenir une base d'approvisionnement de défense élargie et améliorer l'accès du département de la Guerre des É.-U. aux produits et services de l'industrie canadienne.
- Réduire les obstacles au processus de passation de contrats pour permettre aux entreprises canadiennes de vendre leurs produits et services au département de la Guerre des É.-U.

Pour les acheteurs du département de la Guerre des É.-U., notre service de maître d'œuvre du département de la Guerre des É.-U. permet non seulement d'élargir leur base d'approvisionnement, mais aussi de réduire les risques liés à leur chaîne d'approvisionnement, car nous effectuons une vérification préalable en matière d'intégrité, de technique, d'administration et de finances du fournisseur canadien. Notre service réduit également les efforts d'administration des contrats, fournit l'assurance d'un bon rapport qualité-prix et offre une garantie d'exécution du contrat.

Pour les entreprises canadiennes, notre service de maître d'œuvre du département de la Guerre des É.-U. leur fournit l'expertise et le soutien dont elles ont besoin pour vendre leurs produits et services à l'armée américaine. Non seulement elles ont le gouvernement du Canada comme partenaire commercial, mais les entreprises canadiennes peuvent concurrencer sur un pied d'égalité avec les entreprises américaines, car elles sont considérées comme un fournisseur national.



En savoir plus sur les avantages de notre service de maître d'œuvre du département de la Guerre des É.-U. >



Service d'approvisionnement pour l'aide canadienne internationale

Nous sommes un organisme d'exécution responsable de l'aide humanitaire et militaire à l'étranger accordée par le gouvernement du Canada. Nous tirons parti de notre expertise en matière de contrats internationaux pour soutenir Affaires mondiales Canada, le ministère de la Défense nationale et les Forces armées canadiennes dans la réalisation d'un large éventail d'initiatives, telles que :

- Fournir la contribution d'aide militaire du Canada à l'Ukraine
- Fournir une aide d'urgence en cas de catastrophe de la part du Canada
- Donner aux gouvernements les moyens de lutter contre la criminalité transfrontalière, comme la fraude et le trafic d'êtres humains.
- Soutenir les efforts internationaux et nationaux de lutte contre le terrorisme
- Faciliter les initiatives internationales, comme les programmes de collaboration scientifique et médicale.

« La CCC a une capacité unique de fournir rapidement et efficacement l'aide internationale canadienne, dans des environnements qui changent rapidement. »

– L'honorable Mary Ng, Ministre de la Promotion des exportations, du Commerce international et du Développement économique

Outil de recherche d'appels d'offres internationaux

La CCC promouvoit la participation canadienne aux appels d'offres internationaux lancés par les gouvernements du monde entier. L'Outil de recherche d'appels d'offres internationaux compile les appels d'offres plus de 40 sources et traduit les descriptions en anglais et en français pour les Canadiens.

En savoir plus : gbof.ca/fr >



Solutions canadiennes à des besoins internationaux

Nous sommes l'agence canadienne de passation de contrats de gouvernement à gouvernement. Depuis plus de 75 ans, des gouvernements du monde entier nous font confiance pour livrer de manière fiable des solutions et des projets d'importance nationale fabriqués au Canada. Nous simplifions et accélérons les acquisitions auprès de fournisseurs canadiens dans un large éventail de secteurs, notamment l'aérospatiale, la défense et la sécurité, les technologies de l'information et des communications, les technologies propres et l'énergie, ainsi que les infrastructures publiques.



Contacter la CCC

Communiquez avec nous directement ou par l'intermédiaire d'un bureau du Service des délégués commerciaux du Canada, d'une ambassade canadienne ou d'un bureau du haut-commissariat du Canada.

Corporation commerciale canadienne
350, rue Albert, bureau 1100
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0S6
T : 1-613-996-0034
Sans frais (Canada) : 1-800-748-8191
CÉ : info@ccc.ca

www.ccc.ca/fr



| **Canada**